



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

Brussel, 13 juni 2016

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 47.116/II/PN  
[...]

[...]

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 10 juni 2016 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht ingediend met betrekking tot een informatievergadering betreffende de herinrichting van de Denis Verdonckstraat, de Generaal Ruquoystraat en het H. Desmetplein in Anderlecht, die heeft plaatsgevonden op 19 mei 2015 in het “Centre culturel Escale du Nord”. De uitnodiging voor die vergadering werd uitsluitend in het Frans aan de buurtbewoners gestuurd.

\*  
\* \*

In antwoord op haar vraag om inlichtingen deelde u aan de VCT het volgende mee:

*“[...] Er werden twee vergaderingen georganiseerd betreffende de herinrichting van de bovenvermelde straten.*

*De uitnodiging voor de eerste workshop op 29 januari 2015, betreffende de Ruquoystraat, de Verdonckstraat en het Desmetplein, die via een folder aan de inwoners werd verdeeld, werd op vraag van de gemeentediensten in het Nederlands en in het Frans verspreid.*

*Voor het tweede deel van deze workshop, was het studie bureau Tr@me belast was met het versturen van de digitale uitnodigingen aan de personen die al aan de eerste workshop hadden deelgenomen. Deze e-mail werd inderdaad enkel in het Frans naar de deelnemers verstuurd.*

*Tijdens deze workshops hebben de animatoren van het studie bureau vooraf gevraagd of de deelnemers een vertaling wensten en nodigden ze alle deelnemers uit om zich in de eigen taal uit te drukken. De presentatie, in beide landstalen, werd eveneens geprojecteerd.[...]*

*[...] In dit geval is het renovatieproject van de wegen een aanverwante actie, die niet rechtstreeks door het “duurzaam wijkcontract Scheut” wordt gefinancierd.*

*De gemeente heeft geen contractuele relatie met het studie bureau Tr@me, de onderaannemer van Espaces Mobilités, dat zelf inschrijver is bij de FOD Mobiliteit en Vervoer (via het samenwerkingsakkoord Beliris).[...]*”

\*  
\* \*

Artikel 50 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) bepaalt dat de aanstelling, uit welchen hoofde ook, van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen, de diensten niet ontslaat van de toepassing van deze gecoördineerde wetten.

Het sturen van een e-mail is een betrekking met een particulier in de zin van de SWT. In Brussel-Hoofdstad gebruiken de plaatselijke diensten in hun betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is (artikel 19 SWT).

De VCT stelt vast dat de digitale uitnodigingen die door het studiebureau Tr@me werden verstuurd, gericht waren aan personen die al aan de eerste workshop hadden deelgenomen. De taalaanhorigheid van de particulieren was bijgevolg gekend.

In de mate dat de Nederlandstalige particulieren die aanwezig waren op de eerste workshop, met een Franstalige e-mail voor de tweede workshop werden uitgenodigd, acht de VCT de klacht ontvankelijk en gegrond, maar niet in hoofde van de gemeente Anderlecht, die voor dit renovatieproject geen contractuele relatie had met het studiebureau Tr@me.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Hoogachtend,

**De Voorzitter,**

[...]